

統計 - 実験によって得られるデータ

日本語

・・・のデータから、・・・ということが見て取れる。

生データを説明する時

オランダ語

Uit ... blijkt dat ...

・・・に見られるように、・・・

生データを説明する時

Zoals ... aantoont, ...

このデータはおそらく・・・を示している。

生データを説明する時

Op basis van de gegevens ligt het voor de hand, dat ...

この図は・・・ということを明らかにしている。

生データを説明する時

De cijfers onthullen dat ...

このデータによると、・・・ということは明白である。

生データを説明する時

Op basis van de cijfers is het duidelijk dat ...

・・・という注目すべき結果になった。

特に重要な生データを説明する時

Meerdere opmerkelijke resultaten zijn ...

現在の分析は・・・を明らかにしている。

生データを説明する時

De resultaten van de actuele studie tonen aan dat ...

統計 - 示す

日本語

・・・の数は増加した / 減少した / 変化していない。

データや関係する事項さらに説明する時

オランダ語

Het aantal ... is gestegen/gedaald/gelijk gebleven.

統計によると、・・・と・・・の数は2倍になった / 半減した。

データや関係する事項さらに説明する時

De statistische gegevens tonen aan, dat het aantal ... tussen ... en ... is verdubbeld/gehalveerd.

データは・・・から・・・へ規則的に増加/減少している。

データや関係する事項さらに説明する時

De cijfers tonen een gelijkmatige toename/afname aan van ... naar ...

・・・の数は・・・に関連して増加/減少した。

データや関係する事項さらに説明する時

Het aantal ... is gestegen/gedaald in samenhang met ...

・・・と・・・の2つについて明らかなのは、・・・の数字の増加/減少である。

ある特定の時期についてのデータや関係する事項さらに説明する時

Het is duidelijk zichtbaar dat het aantal ... tussen ... en ... is gestegen/gedaald/gelijk gebleven.

・・・は確かに・・・と関係している。

2つのデータの関係性について説明する時

... verhoudt zich positief tot ...

予想通り、・・・

データを説明し、予測を確かなものにする時

Zoals voorspeld, ...

・・・の発見はXの論点と一致している。

結果を他人のものと比較する時

Dit resultaat komt overeen met de bewering van X, dat ...

この発見はXの主張を強固なものにしている。

結果が他人のものと一致していることを示す時

Dit resultaat versterkt de bewering van X, dat ...

Xがした発見と一致していますが、・・・は確かに・・・に関連している。

結果が他人のものと一致していることを示す時

In overeenstemming met de resultaten van X staat ... in positieve samenhang tot ...

統計 - まとめ

日本語

・・・ということをこの統計は示している。

意見を展開し、統計から分かることを大まかにまとめる時

オランダ語

De statistieken tonen aan dat ...

統計によると、・・・

意見を展開し、統計から分かることを大まかにまとめる時

Volgens de statistieken ...

統計を見てみると、・・・ということが見て取れる。

意見を展開し、統計から分かることを大まかにまとめる時

Wanneer men naar de statistieken kijkt, kan men zien dat ...

統計的に見て、・・・

意見を展開し、統計から分かることを大まかにまとめる時

Statistisch gezien ...

統計の詳細を見てみると、・・・ということが推測できる。

意見を展開し、統計から分かることを大まかにまとめる時

Rekening houdend met de statistische gegevens kunnen we aannemen dat ...

ここから予測される結果は様々だ。第一に・・・は特に重要である。なぜなら・・・

意見を展開し、複数の結果を述べる時

De consequenties van dit onderzoek zijn veelvuldig. Ten eerste is ... essentieel, omdat ...

この研究は実地的な意味合いも持っている。第一に・・・はまっ先に現れ、実務家たちにも同意されている。

意見を展開し、複数の結果を述べる時

De actuele studie heeft ook consequenties voor de praktijk. Ten eerste is ... intuïtief verhelderend en kan vanuit strategisch oogpunt eenvoudig worden begrepen.